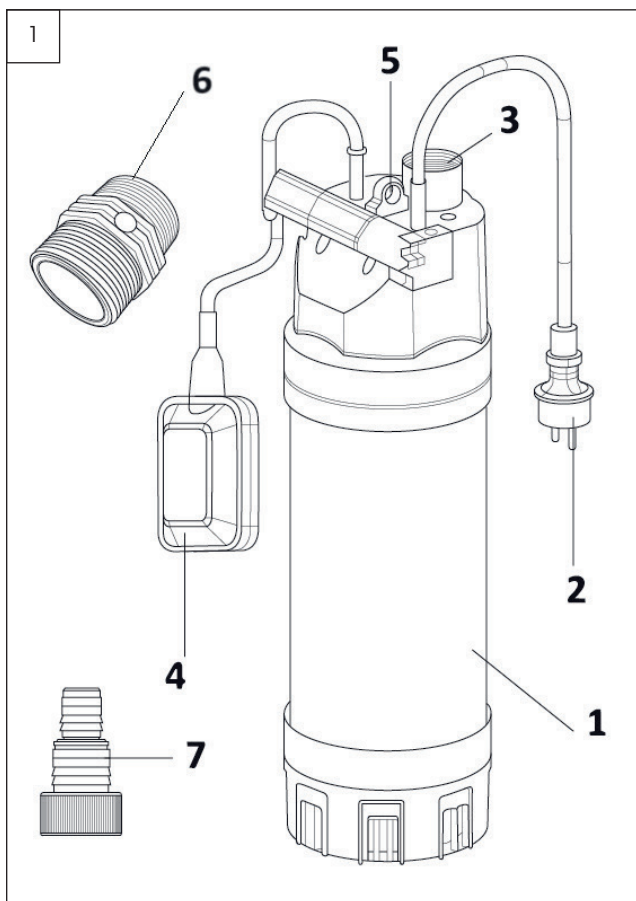
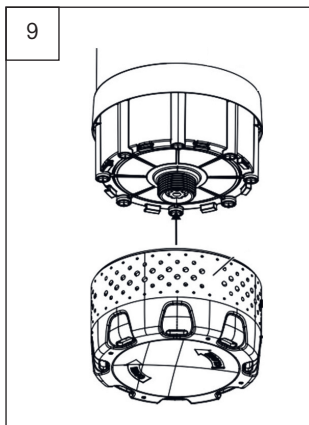
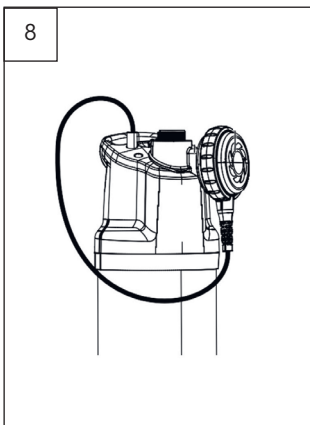
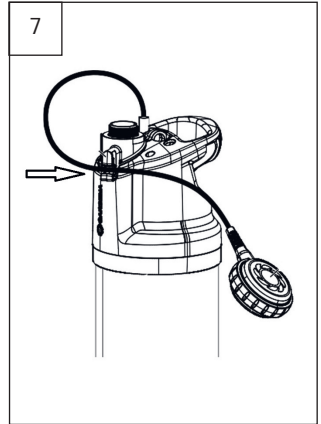
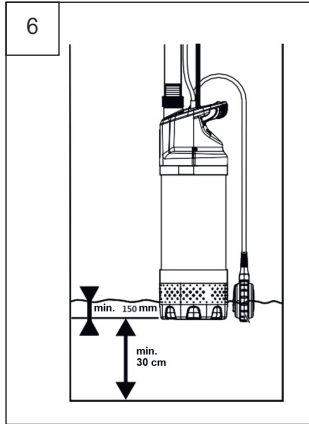
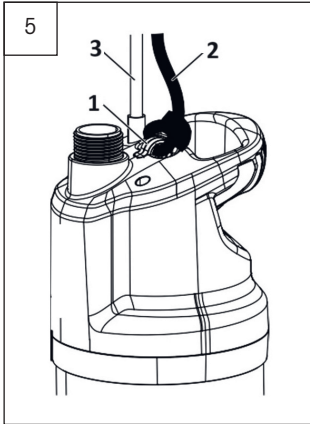
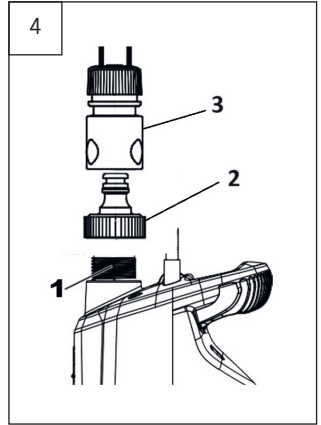
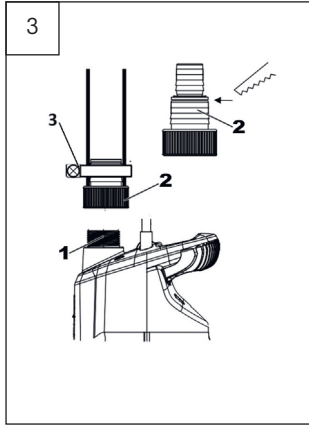
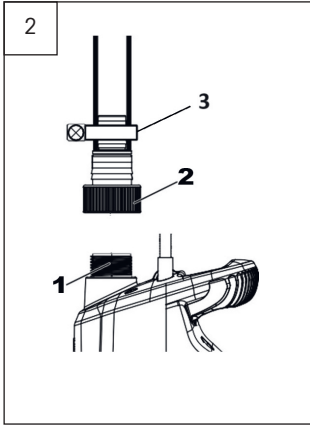


FVC 7005-EC





KERTI VÍZMŰ FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a szivattyút. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	26
Fontos biztonsági figyelmeztetések.....	26
Csomagolás	26
Használati útmutató.....	26
Elektromos biztonság	26
2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA	27
A készülék leírása (lásd az 1. ábrát)	27
3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	28
A használat célja	28
4. ÜZEMBE HELYEZÉS	28
5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS	29
Karbantartás	29
Tárolás	29
6. MIT TEGYEK, HA	30
7. MŰSZAKI ADATOK	31
8. MEGSEMISÍTÉS	31
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	32

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ☼ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen rá, hogy ne dobjon ki semmit, amíg nem talált meg minden alkatrészt.
- ☼ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

⚠ FIGYELEM! Óvakodjon az áramütéstől!

Csomagolás

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült, ezért le lehet adni újrahasznosításra.

Használati útmutató

Mielőtt a kerti vízművet használni kezdi, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati útmutatót. Ismerkedjen meg minden alkatrésszel, és a berendezés helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Ha a berendezést másik személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a kerti gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

📖 MEGJEGYZÉS: Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda.

A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

Elektromos biztonság

A szivattyú bármilyen, az adott szabványok szerint telepített aljzathoz csatlakoztatható.

Az aljzatban levő áramnak 230 V ~ 50 Hz kell lennie.

⚠ FIGYELEM! Fontos az Ön személyes biztonsága miatt. A kerti vízmű első használata előtt kérjük, ellenőriztesse szakemberrel a következőket:

- Földelés
- Nullás vezeték
- Az áramvédőnek meg kell felelnie az energetikai biztonsági szabványoknak, és hibátlanul kell működni.
- A csatlakozónak nedvességtől védettnek kell lennie.
- Ha a villanyvezeték nedvesedhet, magasabbra kell emelni.
- Minden körülmények között akadályozza meg, hogy agresszív folyadékok és durva anyagok jussanak a berendezésbe.
- A merülőszivattyút óvni kell a fagytól.
- A szivattyút nem szabad szárazon működtetni.
- Megfelelő eszközökkel akadályozza meg, hogy gyermekek hozzáférhessenek a szivattyú részeihez.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA


A készülék leírása (lásd az 1. ábrát)


1. A szivattyú teste
2. Tápkábel
3. Tömítőcsatlakoztató nyílás
4. Úszókapcsoló
5. Szem a szivattyú felakasztásához
6. Menetes csatlakozó
7. Tömítőtüske

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A használat célja

- ☼ Ez a szivattyú elsősorban használati víz szivattyúzására szolgál kutakból, esőtartályokból, aknákból, valamint öntözőrendszerek üzemeltetésére.
- ☼ A készülék magánhasználatra való a háztartásban, professzionális használatra nem alkalmas.
- ☼ Nem alkalmas csatornában levő szennyvízzel, sós vízzel, agresszív vagy gyúlékony anyagokkal való munkára, élelmiszeripari használatra, vagy szivattyúként kerti tavak szökőkútjába.
- ☼ Nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására!

 **MEGJEGYZÉS:** A merülőszivattyú használata előtt kérjük minél előbb olvassa el az összes biztonsági utasítást és a szivattyú használatára vonatkozó utasításokat. Csak az utasítások elolvasása után működtetheti biztonságosan a szivattyút és használhatja ki megbízhatóan az összes funkcióját. Tartsa be az összes helyi előírást. Ezek az előírások az ezen útmutatóban szereplő részletekkel együtt érvényesek.

 **FIGYELEM!** Ha a szivattyút medence vagy kerti tó közelében használja, az elektromos hálózatnak biztosítékkal kell rendelkeznie.

A szivattyú nem használható, ha a medencében vagy kerti tóban emberek vannak! Akkor se használja, ha a medencében vagy kerti tóban halak vagy más élőlények vannak.

A merülő szivattyút legfeljebb 35 °C hőmérsékletű víz szivattyúzására tervezték. Ezt a szivattyút nem szabad más folyadékokhoz, különösen motorolajhoz, tisztítószerhez, vagy más vegyi anyagokhoz használni!

4. ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Tömlő csatlakoztatása

- ☼ szabványos 1" és ¾" tömlő csatlakoztatható a szivattyúhoz. A tömlőtűske levágása után egy ½" tömlő is csatlakoztatható ¾ csavaros csatlakozással és klasszikus gyorscsatlakozóval
- ☼ ¾" tömlő csatlakoztatása (2. ábra)
Csavarja be a menetes csatlakozót a szivattyúba (2. ábra, 1. pont), és csatlakoztassa a tömlőtűskét (2. ábra, 2. pont). A tömlőt rögzítőszalaggal kell a tűskére rögzíteni (2. ábra, 3. pont)
- ☼ 1" tömlő csatlakoztatása (3. ábra)
Először vágja le a ¾" tömlő csatlakozását a tömlőtűskéről.
Csavarja be a menetes csatlakozót a szivattyúba (3. ábra, 1. pont), és csatlakoztassa a tömlőtűskét (3. ábra, 2. pont). A tömlőt rögzítőszalaggal kell a tűskére rögzíteni (3. ábra, 3. pont)
- ☼ ½" tömlő csatlakoztatása gyorscsatlakozóval
Csavarja be a menetes csatlakozót a szivattyúba (4. ábra, 1. pont), és csatlakoztasson egy szabványos tömlőcsatlakozót (4. ábra, 2. pont). Ezután használhatja a szabványos gyorscsatlakozót (4. ábra, 3. pont)

2. Szivattyú telepítése

- ☼ mindig akassza fel a szivattyút a szemnél fogva a szivattyú felső részére (5. ábra, 1. pont). A felakasztáshoz mindig a teherbírásnak megfelelő nylon kötelet használjon (5. ábra 2. pont)
- 5 m-nél nagyobb mélységbe történő telepítéskor rögzítse a tápkábelt (5. ábra, 3. pont) a függesztőkötélhez műanyag gyorskötözőkkel.

⚠ FIGYELEM! Soha ne akassza a szivattyút további támaszték nélkül a kieresztő tömlőre vagy tápkábelre. A szivattyú megfelelő működése érdekében a folyadék nem tartalmazhat szilárd adalékokat

- ☼ A szivattyút legalább 150 mm-rel a felszín alatt, ugyanakkor 30 cm-rel a fenék felett kell elmeríteni (6. ábra)
- ☼ A szivattyú be- és kikapcsolási szintje az úszónak a szivattyúbilincsbe való rögzítésével állítható be. (7. ábra)
- ☼ A szivattyú kézi üzemmódban is működhet, vagyis ilyenkor nem kapcsol ki automatikusan. Ebből a célból rögzítse az úszót a szivattyúhoz (8. ábra)

⚠ FIGYELEM! A szivattyút tilos szárazon üzemeltetni.

⚠ FIGYELEM! Veszély üresjárat esetén – A szivattyút a szivattyúzott folyadék hűti. Üresjárat esetén a szivattyú motorja kiéghet.

5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ez a merülőszivattyú olyan karbantartásmentes gép, amely többszöri kimeneti ellenőrzésen esett át. Javasolt rendszeres ellenőrzést és karbantartást végezni, ami biztosítja a hosszú élettartamot és az állandó működőképességet.

⚠ FIGYELEM! Minden karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt.

Karbantartás

- ☼ Amennyiben a szivattyút működés közben gyakran áthelyezi, minden használat után át kell öblíteni tiszta vízzel.
- ☼ Stabil telepítés esetén az úszókapcsoló működését 3-havonta ellenőrizni kell.
- ☼ Bármilyen rostos lerakódást, ami a szivattyúban rakódhat le, vízsugárral el kell távolítani.
- ☼ Ha a szivattyú testében nagymértékű szennyeződés rakódik le, a szivattyút öblítse át tiszta vízzel.
- ☼ A szűrőként szolgáló védőburkolatot rendszeresen tisztítani kell (9. ábra)

Tárolás

- ☼ Az alaposan kitisztított szivattyút száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.

6. MIT TEGYEK, HA ...

Ha ...	Okok	Javítások
A szivattyú nem indul el	Nincs tápellátás.	Ellenőrizze a tápellátást.
	Az úszó nem kapcsol be.	Ellenőrizze, nem akad-e be az úszó.
Nincs átfolyás	A visszacsapó szelep eltömődött.	Tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
	A tömlő meg van hajolva.	Egyenesítse ki a tömlőt.
A szivattyú nem kapcsol ki	Az úszó nem tud lejjebb ereszkedni.	Ellenőrizze, nem akad-e be az úszó.
Nem elégséges áramlás	A visszacsapó szelep eltömődött.	Tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
	Csökkent a szivattyú kapacitása a piszkos és szennyezett víz miatt.	Tisztítsa meg a szivattyút, és a tömlőt mossa át tiszta vízzel.
Rövid idő után a szivattyú kikapcsol	A hőbiztosíték leállítja a szivattyút a piszkos víz miatt.	Húzza ki a tópkábelt. Tisztítsa meg a szivattyút és a felfogó tartályt.
	A víz túl forró. A hőbiztosíték leállítja a szivattyút.	Ellenőrizze, hogy a víz ne legyen melegebb 35 °C-nál.

MEGJEGYZÉS:

Nem vonatkozik a garancia:

- ✿ A forgó mechanikus tömítés sérülésére üresjáratban való működtetés vagy a vízben levő idegen tárgyak miatt
- ✿ A járókerék idegen tárgyak általi blokkolására
- ✿ A szállítás során bekövetkező sérülésre
- ✿ A nem szakszerű beavatkozás miatti sérülésre

7. MŰSZAKI ADATOK

	FVC 7005-EC
Feszültség/frekvencia	230 V ~ 50 HZ
Teljesítmény	1 200 W
Maximális továbbított mennyiség	6200 l/ó
Maximum kinyomás	46 m
Közeg maximum hőfok	35°C
Maximális nyomás	4,6 bar
Súly	7,8 kg

8. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült alkatrészeket adja le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Használati útmutató az eredeti nyelven.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Submersible Pump / **FIELDMANN**

Type / model: **FVC 7005-EC** as factory model EC-TDS 1200_I INOX
 AC 230V, 50Hz, 1200W, Class I, IPX8

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Person in charge of completing the technical documentation: **FAST ČR, a.s.**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
 Directive RoHS 2011/65/EU+(EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15	EN IEC 55014-1:2021
EN 60335-2-41:2003+A1+A2	EN IEC 55014-2:2021
EN 62233:2008	EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN ISO 12100:2010	EN 61000-3-3:2013+A1+A2



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 05. 09. 2023

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

(Handwritten signature)
FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se vztahuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen pokračovat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody. . .)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nespozostuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . .

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncarred-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, . . .)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást végzi, a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadási (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéken hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másírkra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapított követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjé terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bektöltés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékben kívülről álló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bekteltő testület eljárását is kezdeményezheti (a bekteltő testületek elérhetősége: <https://bekteltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiai suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekanciais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainuotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėnai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchawy
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

